

**V Международная Олимпиада
по иностранным языкам
«Медицина и языки: на перекрестке культур (МИК)»**

Информационное письмо

Международный институт медицинского образования и сотрудничества и кафедра иностранных языков ВГМУ им. Н.Н. Бурденко объявляют о проведении V международной олимпиады по иностранным языкам среди медицинских и фармацевтических вузов «Медицина и языки: на перекрестке культур», которая проходит с **01.10.2017 по 14.04.2018** в Воронежском государственном медицинском университете им. Н.Н. Бурденко.

V Олимпиада «Медицина и языки: на перекрестке культур (МИК)» проводится в 2017 – 2018 учебном году и посвящается 100-летию юбилею Воронежского государственного медицинского университета имени Н.Н.Бурденко. **Целью** Олимпиады является популяризация изучения иностранных языков среди студентов медицинских вузов в нашей стране и за рубежом, а также актуализация значимости иностранных языков на всех ступенях профессионального медицинского образования.

Тема письменного задания V Олимпиады

“Приобретая знания, человек приобретает и болезни, и теряет здоровье и физическую силу”.

(Себастьян Кнейпп, немецкий священник и писатель 19-го века, диетолог, деятель альтернативной медицины, прославившейся своей методикой водолечения)

К участию в Олимпиаде приглашаются студенты, интерны, ординаторы, аспиранты, сотрудники медицинских вузов, а также все желающие работники сферы здравоохранения.

Иностранные языки для участия в Олимпиаде: *русский (как иностранный), английский, немецкий, французский.*

Регламент проведения

Олимпиада проводится в два этапа: *первый этап* – дистанционный (заочный), проходит с **1 октября 2017 года по 31 января 2018 года**, и *второй этап* – финальный (очное участие), который состоится **12 - 14 апреля 2018 года**. Все участники получат сертификат участника, лауреаты и призеры награждаются грамотами. Участие в Олимпиаде **бесплатное**. Для участия в первом этапе необходимо:

- Заполнить и прислать **заявку** на электронный адрес vsmuburdenko.mik.2018@mail.ru (см. Приложение 2).
- Выполнить и оформить в соответствии с требованиями **задание 1-го этапа**, прислать в электронном виде на адрес vsmuburdenko.mik.2018@mail.ru (см. Приложение 3)

Заявка и письменный ответ отправляются в *одном электронном сообщении двумя разными* файлами.

Фамилии участников регистрируются в **Регистрационной ведомости участников**, которая размещается на информационной странице Олимпиады.

Результаты 1 этапа являются отборочными для участия во втором туре: участники, набравшие наибольшее количество баллов, проходят в следующий тур (*критерии оценивания* - см. Приложение 4). *Лучшие работы* будут опубликованы в сборнике материалов конкурсных работ Олимпиады (электронная версия) по окончании устного этапа Олимпиады.

Финальный этап продлится три дня и включает в себя следующие мероприятия:

12 апреля 2018 года – *пред-конкурсный день* – конференции, лекции, заседание клуба любителей английского языка;

13 апреля 2018 года – *конкурсный день*

14 апреля 2018 года – *день, посвященный Воронежу и Воронежскому государственному медицинскому университету им. Н.Н.Бурденко* – культурно-образовательная программа

Конкурсные задания представляют собой:

- аудирование высказывания на медицинскую тематику – 10 – 15 мин;
- чтение текста на медицинскую тематику с разными стратегиями (на понимание общего смысла, специальной информации, деталей) – 20 мин;
- монологическое высказывание (1-2 минуты) на иностранном языке, в котором участники должны прокомментировать известное высказывание поэта, писателя, ученого или общественного деятеля, посвященного проблемам культуры, медицины или здоровья.

Примерные варианты заданий размещены на информационной страничке Олимпиады (Приложение 5). Точная формулировка темы устного монологического высказывания будет объявлена **1 марта 2018 года**. Финальный этап **будет проходить в ВГМУ**. Время и аудитории будут объявлены дополнительно.

По всем вопросам обращаться:

ВГМУ, УЛК, кафедра иностранных языков, тел. **(473)2531294** или по электронной почте с пометкой «вопрос по Олимпиаде МИК» vsmuburdenko.mik.2018@mail.ru **Торубарова Ирина Ивановна**.

Приложение 2

Заявка участника Олимпиады МИК

Фамилия Имя Отчество	
Место учебы/ работы полностью (для студентов – указать учебное заведение, факультет, курс, группу) Должность (студент, аспирант, интерн, ординатор, преподаватель, врач)	
Ученое звание, научная степень (если есть)	
Контактный телефон Адрес Электронный адрес Нужен ли сертификат (да/ нет)	

ВНИМАНИЕ!

Заявка должна быть оформлена:

в редакторе Microsoft Word.doc (97-2003); на русском (родном) языке; отдельным файлом;

иметь название «*заявка.МИК.фамилия инициалы.doc*»,

например, «*заявка.МИК.лоскутов м а. doc*»;

контрольные даты: последний день подачи заявок - 31.01.2018.

Приложение 3

Требования к оформлению работ

Письменная работа первого тура должна содержать ответ на вопрос – высказывание Себастьяна Кнейппа, диетолога, деятеля альтернативной медицины, немецкого католического священника и писателя, жившего в 19 веке и прославившегося своей методикой водолечения:

русский язык

“Приобретая знания, человек приобретает и болезни, и теряет здоровье и физическую силу”. Согласны ли Вы с этим утверждением? Приведите аргументы «за» и «против»

английский язык

“... Man, so rich in knowledge, has also become rich in diseases, but poor in health and physical strength.” Do you agree with this statement? Give your arguments “for” and “against”

немецкий язык

« Der an Kenntnissen reiche Mensch ist auch reich geworden an Krankheiten und arm an Gesundheit und Körperkraft ». Sind Sie mit dieser Aussage einverstanden? Geben Sie die Argumente "für" und "gegen".

французский язык

« Celui qui riche en connaissances est riche aussi en maladies, mais pauvre en santé et en forces ». Êtes-vous d'accord avec cet énoncé? Présentez vos arguments pour et contre.

Текст работы должен быть выполнен в редакторе Microsoft Word.doc (97-2003), шрифт 14, интервал 1, поля 20 (со всех сторон), без заголовков, без указания имени или фамилии участника, объем – 230 – 250 слов; название файла с письменным ответом – **«ответ.МИК.фамилия.инициалы»**, например, «ответ.МИК.лоскутов м а»; работы, поступившие **после контрольной даты 31 января 2018 года**, не рассматриваются.

Приложение 4

Критерии оценивания

(для сведения участников)

Творческие письменные работы (письма, разные виды сочинений) оцениваются по следующим критериям:

а) Содержание.

Здесь проверяется соблюдение объема работы, соответствие теме; насколько отражены все указанные в задании аспекты; насколько стилевое и лексико-грамматическое оформление речи соответствует типу задания; уровень аргументации и фактического изложения материала.

ПРИ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОЙ ОЦЕНКЕ ЗА СОДЕРЖАНИЕ ОСТАЛЬНЫЕ КРИТЕРИИ НЕ ОЦЕНИВАЮТСЯ, И РАБОТА ПОЛУЧАЕТ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНУЮ ОЦЕНКУ;

б) Структура и композиция работы.

Здесь проверяется логичность высказывания, использование средств логической связи, соблюдение формата высказывания и деление текста на абзацы;

в) Оригинальность суждения.

Устные ответы (монологические высказывания, пересказы, диалоги, работа в группах) оцениваются по следующим критериям:

а) Содержание: соблюдение объема высказывания, его соответствие теме; отражение всех аспектов, указанных в задании; лексико-грамматическое и фонетическое оформление речи; уровень аргументации.

ПРИ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОЙ ОЦЕНКЕ ЗА СОДЕРЖАНИЕ ОСТАЛЬНЫЕ КРИТЕРИИ НЕ ОЦЕНИВАЮТСЯ, И РАБОТА ПОЛУЧАЕТ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНУЮ ОЦЕНКУ;

б) Взаимодействие с собеседником (умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и

развернутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя: переспрос, уточнение);

в) Оригинальность суждения

Приложение 5

Примерные варианты тестовых заданий по аудированию и чтению по немецкому, английскому и французскому языкам можно посмотреть на страничке олимпиады <http://for-lang-for-sp-vsmu.jimdo.com>, раздел “Language Competition “Medicine and Languages (Олимпиада МИК) ”.

Олимпиада по *русскому языку как иностранному* проводится
ТОЛЬКО В ДИСТАНЦИОННОМ ФОРМАТЕ.